

2023 Rhif 1029 (Cy. 169)

2023 No. 1029 (W. 169)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A465  
Castell-nedd i'r Fenni (Cyffordd  
Saleyard a Chyffordd Glanbaiden)  
(Terfyn Cyflymder 30 mya) 2023

The A465 Neath to Abergavenny  
Trunk Road (Saleyard and  
Glanbaiden Junctions) (30mph  
Speed Limit) Order 2023

Gwnaed 18 Medi 2023

Made 18 September 2023

Yn dod i rym 20 Medi 2023

Coming into force 20 September 2023

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer cefnffordd yr A465, a thrwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 84(1)(a), 84(2) a 124(1)(d) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1) a pharagraff 27 o Atodlen 9 iddi, yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A465 trunk road, and in exercise of the powers conferred upon them by sections 84(1)(a), 84(2) and 124(1)(d) of, and paragraph 27 of Schedule 9 to, the Road Traffic Regulation Act 1984 (1), make this Order.

Mae Gweinidogion Cymru wedi ymgynghori â Phrif Swyddog Heddlu Gwent ac wedi rhoi hysbysiad cyhoeddus o'u bwriad i wneud y Gorchymyn hwn yn unol ag adran 84(2) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 a rheoliadau 5(1) a 6(1) o Reoliadau Gorchymynion Traffig yr Ysgrifennydd Gwladol (Gweithdrefn) (Cymru a Lloegr) 1990(2).

The Welsh Ministers have consulted with the Chief Officer of Gwent Police and given public notice of their intention to make this Order in accordance with section 84(2) of the Road Traffic Regulation Act 1984 and regulations 5(1) and 6(1) of the Secretary of State's Traffic Orders (Procedure) (England and Wales) Regulations 1990(2).

Enwi a Chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A465 Castell-nedd i'r Fenni (Cyffordd Saleyard a Chyffordd Glanbaiden) (Terfyn Cyflymder 30 mya) 2023 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 20 Medi 2023.

Title and Commencement

1. The title of this Order is The A465 Neath to Abergavenny Trunk Road (Saleyard and Glanbaiden Junctions) (30mph Speed Limit) Order 2023 and this Order comes into force on 20 September 2023.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "cerbyd esempt" ("*exempted vehicle*") yw:

Interpretation

2. In this Order—

"exempted vehicle" ("*cerbyd esempt*") means:

- (1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 84(1) gan adran 45(2) o Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991 (p. 40). Amnewidiwyd adran 84(2) gan baragraff 61 o Atodlen 8 i Ddeddf Ffyrdd Newydd a Gwaith Stryd 1991 (p. 22). Yn rhinwedd O.S. 1999/672 ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r swyddogaethau hyn yn arferadwy bellach gan Weiniogion Cymru o ran Cymru.
- (2) O.S. 1990/1656.

- (1) 1984 c. 27; section 84(1) was substituted by the Road Traffic Act 1991 (c. 40), section 45(2). Section 84(2) was substituted by the New Roads and Street Works Act 1991 (c. 22), Schedule 8, paragraph 61. By virtue of S.I. 1999/672 and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these functions are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.
- (2) S.I. 1990/1656.

- (a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1);
- (b) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—

(i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu

(ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel; ac

ystyr “lluoedd arbennig” (“*special forces*”) yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

## Cyfyngiad

3. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, yn gyflymach na 30 milltir yr awr ar y darnau o'r cefnffyrdd a bennir yn yr Atodlenni i'r Gorchymyn hwn.

## Dirymu

4. Mae Gorchymyn Cefnffordd yr A40 (Ffordd Aberhonddu a Ffordd Trefynwy, y Fenni, Sir Fynwy) (Terfyn Cyflymder 20 mya) 2022(2) drwy hyn wedi ei ddirymu.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd, yn gweithredu o dan awdurdod y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 18 September 2023

*Nicci Hunter*  
Arweinydd y Tîm Busnes  
Llywodraeth Cymru

- (1) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddu Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29 o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddu a'r Llysoedd 2013 (p. 22) ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).
- (2) O.S. 2022 Rhif 422 (Cy. 103).

(a) any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984(1);

(b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—

(i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or

(ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds; and

“special forces” (“*lluoedd arbennig*”) means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director.

## Restriction

3. No person may drive any motor vehicle, other than an exempted vehicle, at a speed exceeding 30 miles per hour on the lengths of the trunk roads specified in the Schedules to this Order.

## Revocation

4. The A40 Trunk Road (Brecon Road and Monmouth Road, Abergavenny, Monmouthshire) (20 mph Speed Limit) Order 2022(2) is hereby revoked.

Signed on behalf of the Deputy Minister for Climate Change, acting under the authority of the Minister for Climate Change, one of the Welsh Ministers.

Dated 18 September 2023

*Nicci Hunter*  
Business Team Leader  
Welsh Government

- (1) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c. 21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), Schedule 8, paragraph 29, and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).
- (2) S.I. 2022 No. 422 (W. 103)

**ATODLEN 1  
CEFNNFFORDD YR A465  
(CYFFORDD GLANBAIDEN)**

Cerbyttfordd gylchredol gyfan cefnffordd yr A465 Castell-nedd i'r Fenni wrth Gyffordd Glanbaiden yn Sir Fynwy, gan gynnwys ei chyffordd sy'n arwain at Courtyard Cottage am bellter o 30 o fetrau a'i chyffordd â'r B4246 am bellter o 19 o fetrau.

**ATODLEN 2  
CEFNNFFORDD YR A465  
(CYFFORDD SALEYARD)**

Y darn o briffordd yng nghyffiniau Cyffordd Saleyard yn Sir Fynwy o'r enw Y Brif Ffordd sy'n ymestyn o bwynt 20 o fetrau i'r gogledd o'i chyffordd â ffordd ymadael tua'r dwyrain yr A465 hyd at ei chyffordd â Station Road a ffordd ymuno tua'r dwyrain yr A465.

Y darn o briffordd yng nghyffiniau Cyffordd Saleyard yn Sir Fynwy o'r enw Station Road sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r Brif Ffordd hyd at ganol ei chyffordd â'r allanfa o gilfan safle bws Station Road.

**SCHEDULE 1  
A465 TRUNK ROAD  
(GLANBAIDEN JUNCTION)**

The full circulatory of the A465 Neath to Abergavenny trunk road at Glanbaiden Junction in the County of Monmouthshire, including its junction leading to Courtyard Cottage for a distance of 30 metres and its junction with the B4246 for a distance of 19 metres.

**SCHEDULE 2  
A465 TRUNK ROAD  
(SALEYARD JUNCTION)**

The length of highway in the vicinity of Saleyard Junction in the County of Monmouthshire known as Main Road that extends from a point 20 metres north of its junction with the A465 eastbound exit slip road to its junction with Station Road and the A465 eastbound entry slip road.

The length of highway in the vicinity of Saleyard Junction in the County of Monmouthshire known as Station Road that extends from its junction with Main Road to the centre of its junction with the exit from Station Road bus stop layby.